Pioneer

Reproductor DVD

DV-3022KV/DV-2022K

Manual de instrucciones

Español en el anverso.
Versão em português no verso.

Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer.
Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato.
Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

Índice

<Mitad superior>
1 Antes de comenzar
2 Nombres y funciones de los controles
3 Discos y archivos reproducibles

<Mitad inferior>
4 Funciones de comodidad
5 Karaoke
6 Cambio de los ajustes
7 Solución de problemas
8 Información adicional

Contenido de la caja

- Control remoto
- Cable de audio/vídeo
- Cable HDMI (sólo para DV-3022KV)
- Cable de alimentación
- Pilas AAA (R03) x 2
- Manual de instrucciones (este manual)

© 2011 PIONEER CORPORATION.
Todos los derechos reservados.

J2P02521A SH K00/00

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B2_En

Printed in Thailand

Advertencias de seguridad

IMPORTANTE

La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_A1_Es

PRECAUCIÓN
El interruptor de la alimentación ⏻ STANDBY/ON de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a*_A1_Es

ADVERTENCIA
Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

ADVERTENCIA
Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.
La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior.

D3-4-2-1-4*_A1_Es

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.
El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002*_A1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN
Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 10 cm encima, 10 cm detrás, y 10 cm en cada lado).

ADVERTENCIA
Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Es

ADVERTENCIA
Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

PRECAUCIÓN
Este aparato es un producto de láser de clase 1 clasificado como tal en Seguridad de productos de láser, IEC 60825-1:2007.

PRODUCTO LASER CLASE 1

DS8-5-2-2a_A1_Es

Especificaciones

Requisitos de potencia .... CA 110 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía
DV-3022KV ..... 11 W
DV-2022K ..... 10 W
Consumo de energía (modo de espera)
DV-3022KV ..... 0,8 W
DV-2022K ..... 0,5 W
Peso ..... 1,2 kg
Dimensiones externas
..... 360 mm (An) x 42 mm (Al) x 207 mm (Pr)
Temperatura de funcionamiento tolerable ...+5 °C a +35 °C
Humedad de funcionamiento tolerable .....5 % a 85 % (sin condensación)

Salida de vídeo
Nivel de salida ..... 1 Vp-p (75 Ω)
Terminal de salida ..... Terminal RCA

Salida de vídeo de componentes (Y, CB/PB, CR/PR)
Nivel de salida Y ..... 1 Vp-p (75 Ω)
Nivel de salida CB/PB, CR/PR ..... 0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminal de salida ..... Terminal RCA

Salida HDMI (Sólo para DV-3022KV)
Terminal de salida ..... 19 contactos

Salida de audio (estéreo L/R)
Nivel de salida de audio ..... 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Terminal de salida ..... Terminal RCA
Respuesta de frecuencia ..... 4 Hz a 44 kHz

Salida de audio digital
Salida digital coaxial ..... Terminal RCA

Información adicional
Puerto USB ..... Tipo A

♦ Notas

- Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Este producto incluye fuentes FontAvenue® bajo licencia de NEC Corporation. FontAvenue es una marca registrada de NEC Corporation.

1 Antes de comenzar

Colocación de las pilas en el control remoto

- **Abra la tapa trasera e inserte las pilas.**

ADVERTENCIA

No utilice ni guarde pilas expuestas directamente a la luz del sol o en ubicaciones con demasiado calor como el interior de un coche o cerca de un calentador Esto podría provocar que las pilas tuvieran pérdidas, se sobrecalentaran, explotaran o se prendieran. También puede reducir la vida o rendimiento de las mismas.

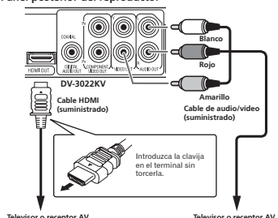
♦ Notas

- Al introducir las pilas, asegúrese de no dañar los muelles en los terminales de la pila (⊖).
- No utilice ninguna otra pila que no sea la especificada. Tampoco use una pila nueva junto con otra usada.
- Cuando cargue las pilas en el mando a distancia, colóquelas en el sentido apropiado, como indican las marcas de polaridad (⊕ y ⊖).
- No caliente las pilas ni las desarme, y no las tire tampoco a las llamas o al agua.
- Las pilas pueden tener diferente tensión, a pesar de ser del mismo tamaño y forma. No use juntas pilas de tipos diferentes.
- Para impedir la fuga del líquido de las pilas, retírelas si no piensa usar el mando a distancia durante mucho tiempo (1 mes o más). Si escapa el líquido de las pilas, limpie cuidadosamente el interior del compartimiento e introduzca pilas nuevas. Si una pila tuviese fugas de electrólito y éste tocase su piel, lave la parte afectada con mucha agua.
- Cuando tenga que desembarazarse de las baterías usadas, por favor respete los reglamentos gubernamentales o las disposiciones de las instituciones públicas de protección del medio ambiente en vigor en su país o región.

Conexiones

- **Sólo DV-3022KV cuenta con el terminal para la Salida HDMI.**

Panel posterior del reproductor



- Asegúrese de desconectar la alimentación y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente siempre que haga o cambie conexiones.
- Conecte el cable de alimentación después de terminar las conexiones entre los aparatos.

♦ Notas para DV-3022KV

- Las señales pueden transferirse a un televisor compatible con HDMI sin pérdida de calidad de imagen o sonido mediante un cable HDMI.
  Siga las instrucciones del televisor después de las conexiones y luego ajuste la **HDMI Resolution** (sección 6).
- La interfaz de este reproductor se ha diseñado de conformidad con las especificaciones de High-Definition Multimedia Interface (HDMI).
- Cuando se conecta un aparato compatible con HDMI, la resolución se muestra en el visualizador del panel delantero.
- La resolución de las señales de vídeo emitidas desde el terminal **HDMI OUT** puede modificarse manualmente. Cambie el ajuste a **HDMI Resolution** (sección 6). Los ajustes para dos unidades se pueden guardar en la memoria.
- Este reproductor se ha diseñado para su conexión con dispositivos compatibles con HDMI. Puede no funcionar bien si se conecta a aparatos DVI.

Señales de audio reproducibles a través del terminal HDMI OUT (DV-3022KV)

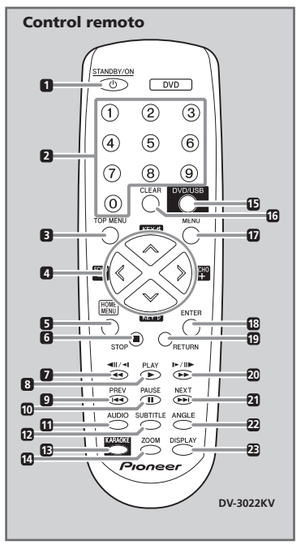
- Audio PCM lineal de 2 canales, 44,1 kHz a 96 kHz, 16 bits/20 bits/24 bits (incluyendo mezcla en 2 canales)
- Audio de 5.1 canales Dolby Digital
- Audio de 5.1 canales DTS
- Audio MPEG

Conexión usando cables de venta en el comercio

- El reproductor puede conectarse a un amplificador AV, etc., mediante cables digitales de audio y cables de video de componentes disponibles en establecimientos.

2 Nombres y funciones de los controles

Control remoto



♦ Nota
Las ilustraciones usadas en estas instrucciones de funcionamiento son de DV-3022KV.

- **Audio Settings** (sección 6)
- **Video Adjust** (sección 6)
- **Play Mode**
  - **A-B Repeat**
    La sección especificada dentro de un título o pista se reproducirá repetidamente.
  - **Repeat**
    Reproduce repetidamente títulos, capítulos, pistas o archivos.
  - **Random**
    Reproduce aleatoriamente títulos, capítulos o pistas.
  - **Program**
    Véase la sección 4 para obtener más detalles.
  - **Search Mode**
    Reproduce el número o tiempo especificado dentro del título, capítulo, pista o archivo.

La función del **Play Mode** no funciona con algunos discos o archivos.
- **Disc Navigator** (véase 17 **MENU** en la columna de la derecha)
- **Initial Settings** (sección 6)
- **CD -> USB Rec** (sección 4)

6 ■ STOP
Para reanudar la reproducción, pulse ■ **STOP** una vez durante la reproducción. Si después pulsa ► **PLAY**, la reproducción empieza desde el punto en el que se detuvo por última vez.
Para cancelar la reanudación de la reproducción, pulse ■ **STOP** de nuevo mientras la reproducción está detenida.

7 ◀◀/◀II/◀|
- Pulse durante la reproducción para retroceder rápidamente.
- Pulse en el modo de pausa para retroceder cuadro a cuadro.
- Púlselo y manténgalo presionado en el modo de pausa para una reproducción lenta (en retroceso).

8 ► PLAY
Pulse para iniciar la reproducción.

9 I◀◀ PREV
Pulse para volver al principio del título, capítulo, pista o archivo que está reproduciéndose. Pulse dos veces para retroceder al comienzo del título, capítulo, pista o archivo anterior.

10 II PAUSE
Pulse para detener temporalmente la reproducción. Pulse de nuevo para reanudar.

11 AUDIO
Para discos o archivos que consten de múltiples canales/líneas de audio, el canal/línea de audio puede cambiarse durante la reproducción.

12 SUBTITLE
En discos de DVD-Video o DivX que contengan subtítulos en varios idiomas, los subtítulos pueden cambiarse durante la reproducción.

13 KARAOKE
Púlselo para visualizar la pantalla **Karaoke Settings**.
- **Key/Echo** (sección 5)
- **Karaoke Rec** (sección 5)
- **Karaoke Score** (sección 5)

Para abrir y cerrar la bandeja portadisco, utilice ⏏ **OPEN/CLOSE** en el panel frontal.

14 ZOOM
Pulse este botón para aumentar la imagen.

15 DVD/USB (sección 4)
Pulse este botón para cambiar entre el modo DVD y el USB.

16 CLEAR
Pulse este botón para cancelar el elemento seleccionado.

17 MENU
- Púlselo para ver la pantalla **MENU** o **Disc Navigator**.
- Seleccione el título, capítulo, pista o archivo que desee reproducir desde **Disc Navigator**.

18 ENTER
Use esto para activar el elemento seleccionado o introducir un ajuste que ha cambiado.

19 RETURN
Pulse para volver a la pantalla anterior.

20 ►►/ I► /II►
- Pulse durante la reproducción para avanzar rápidamente.
- Pulse en el modo de pausa para avanzar cuadro a cuadro.
- Púlselo y manténgalo presionado en el modo de pausa para una reproducción lenta (en avance).

21 ►►I NEXT
Pulse durante la reproducción para saltar al comienzo del título, capítulo, pista o archivo siguiente.

22 ANGLE
- En discos de DVD-Video que contengan múltiples ángulos, puede cambiar el ángulo durante la reproducción.
- Púlselo y manténgalo presionado durante la reproducción de un CD de audio para repetir el disco/pista.
  Cada vez que lo pulse y mantenga presionado, el modo de repetición cambia entre repetir el disco y repetir la pista.

23 DISPLAY
El tiempo transcurrido, la cantidad restante, etc., se visualizan.

<Sólo para el panel frontal>

1 Bandeja del disco

2 MIC

3 VOLUME (sección 5)

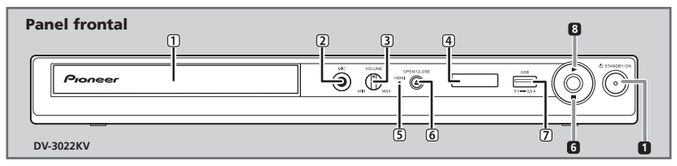
4 Pantalla del panel frontal

5 Indicador HDMI (DV-3022KV)
Se ilumina cuando reconoce el dispositivo conectado al terminal **HDMI OUT**.

6 ⏏ OPEN/CLOSE

7 Puerto USB (tipo A)

Panel frontal



3 Discos y archivos reproducibles

Discos que se pueden reproducir

DVD-Video	• Discos DVD-Video • Discos DVD-R/-RW/-R DL y DVD+R/+RW/+R DL grabados en el modo Video
DVD VR	Discos DVD-R/-RW/-R DL grabados en el modo VR
Video CD	Video CD (incluyendo Super VCD)
CD(R/RW)	• CD de audio • Discos CD-R/-RW/-ROM con música grabada en el formato CD-DA
JPEG	Archivos JPEG grabados en discos DVD-R/-RW/-R DL, discos CD-R/-RW/-ROM
DivX®	Archivos DivX grabados en discos DVD-R/-RW/-R DL, discos CD-R/-RW/-ROM
WMA	Archivos WMA grabados en discos DVD-R/-RW/-R DL, discos CD-R/-RW/-ROM
MP3	Archivos MP3 grabados en discos DVD-R/-RW/-R DL, discos CD-R/-RW/-ROM
FUJICOLOR-CD	
KODAK Picture CD	

- **Sólo pueden reproducirse los discos que se han finalizado.**
- DVD es una marca registrada de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- es una marca registrada de FUJIFILM Corporation.
- RW COMPATIBLE
  Esta etiqueta indica la compatibilidad de reproducción con los discos DVD-RW grabados en el formato VR (formato de grabación de vídeo). Sin embargo, para los discos grabados con un programa encriptado de una sola grabación, la reproducción sólo se podrá hacer usando un aparato compatible con CPRM.

♦ Notas

- Este reproductor no soporta la grabación multisesión ni la grabación multiborde.
- La grabación multisesión/multiborde es un método en el que los datos se graban en un solo disco en dos o más sesiones/bordes. Una "sesión" o "borde" es una unidad de grabación consistente en una juego completo de datos desde el principio hasta el final.

Discos que no se pueden reproducir

- Discos Blu-ray
- HD DVD
- AVCHD
- AVCREC
- Discos DVD-Audio
- Discos DVD-RAM
- SACD
- CD-G
- Discos grabados con escritura de paquete
- Programas que sólo se pueden grabar una vez y que (ya) están grabados en un disco DVD-R/RW/-R DL

Acerca de los números de región

Todos los discos DVD-Video llevan un código de región (número) en la caja. El código (número) indica la región o regiones del mundo en las que el disco es compatible. Su reproductor de DVD también lleva un código de región (número), que puede encontrar en el panel trasero.
Si intenta reproducir un disco de una región incompatible, aparecerá en pantalla "**Incompatible disc region number Can't play disc**" y no podrá reproducir el disco. Aquellos discos con la marca "**ALL**" pueden reproducirse con cualquier reproductor. El diagrama siguiente muestra las distintas regiones de DVD en el mundo.

Acerca de los CD protegidos contra la copia

Este reproductor ha sido diseñado para cumplir con las especificaciones del formato CD de audio. Este reproductor no soporta la reproducción ni las funciones de los discos que no satisfacen estas especificaciones.

Reproducción de discos creados en ordenadores o grabadores BD/DVD

- Es posible que el reproductor no pueda reproducir discos grabados mediante un ordenador. Grabe discos en un formato que pueda reproducirse en este reproductor. Consulte a su concesionario para conocer detalles.
- Es posible que el reproductor no pueda reproducir discos grabados mediante un ordenador o una grabadora BD/DVD si la calidad de grabación no es buena debido a las características del disco, rasguños, suciedad en el disco, suciedad en la lente de la grabadora, etc.

Archivos que pueden reproducirse

- Sólo se pueden reproducir los discos grabaos en ISO9660 Level 1, Level 2 y Joliet.
- Los archivos protegidos por DRM (Digital Rights Management) no se pueden reproducir.
- La reproducción de los archivos diferentes de los mostrados abajo (WMV, MPEG4-AAC, etc.) no está garantizada.

Formatos de archivos de vídeo soportados

DivX
- DivX es una tecnología de medios creada por DivX, Inc. Los archivos de medios DivX incluyen datos de imagen.
- Los archivos DivX también pueden incluir funciones de reproducción avanzadas como pantallas de menús y selección de múltiples idiomas de subtítulos/pistas de audio.

DIVX™

- DivX®, DivX Certified® y los logotipos asociados son marcas de fábrica de DivX, Inc. y se usan bajo licencia.

Visualización de archivos de subtítulos externos
- Los juegos de fuentes enumerados abajo se encuentran disponibles para archivos de subtítulos externos. En la pantalla puede ver el juego de fuentes apropiado ajustando **Subtitle Language** en la sección 6 para que concuerde con el archivo de subtítulos.
- Este reproductor soporta los grupos de idiomas siguientes:

Grupo 1	Afrikaans (af), Vascuence (eu), Catalán (ca), Danés (da), Holandés (nl), Inglés (en), Feroe (fo), Finlandés (fi), Francés (fr), Alemán (de), Islandés (is), Irlandés (ga), Italiano (it), Noruego (no), Portugués (pt), Rhaeto-Romance (rm), Gaélico escocés (gd), Español (es), Sueco (sv)
Grupo 2	Albanés (sq), croata (hr), checo (cs), húngaro (hu), polaco (pl), rumano (ro), eslovaco (sk), esloveno (sl)
Grupo 3	Búlgaro (bg), bielorruso (be), macedonio (mk), ruso (ru), serbio (sr), ucraniano (uk)
Grupo 4	Hebreo (iw), yídish (ji)
Grupo 5	Turco (tr)

- Algunos archivos de subtítulos externos pueden visualizarse mal o no visualizarse en absoluto.
- Para los archivos de subtítulos externos se soportan las extensiones de nombres de archivos de formatos de subtítulos siguientes (note que estos archivos no se muestran en el menú de navegación del disco): .srt, .sub, .ssa, .smi
- El nombre de archivo de la película tiene que repetirse al comienzo del nombre del archivo de subtítulos externos.
- El número de archivos de subtítulos externos que se puede conmutar para el mismo archivo de película se limita a un máximo de 10.

Formatos de archivos de imagen soportados

JPEG
- Resolución: Hasta 3 072 x 2 048 píxeles
- Este reproductor soporta JPEG de línea base.
- Este reproductor soporta Exif Ver.2.2.
- Este reproductor no soporta JPEG progresivo.

Formatos de archivos de audio soportados

- Este reproductor no soporta VBR (Variable Bit Rate) y codificación sin pérdidas (lossless).

Windows Media™ Audio (WMA)
- Frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz
- Velocidad de bits: Hasta 192 kbps
- Este reproductor soporta archivos codificados con Windows Media Player Ver. 7/7.1, Windows Media Player para Windows XP y Windows Media Player 9 Series.
- Windows Media es una marca registrada o una marca de fábrica de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Este producto incluye tecnología propiedad de Microsoft Corporation, y no se puede usar ni distribuir sin licencia de Microsoft Licensing, Inc.

MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3)
- Frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz

Extensiones de archivos que pueden reproducirse

Archivos de vídeo
.divx .avi
- Los archivos sin señales de vídeo DivX no se pueden reproducir, aunque tengan la extensión ".avi".

Archivos de imagen
.jpg .jpeg

Archivos de audio
.wma .mp3

4 Funciones de comodidad

Reproducción en el orden deseado (Reproducción programada)

DVD-Video Video CD CD(R/RW) DivX® WMA MP3

1 Visualice la pantalla Play Mode.
Seleccione **Play Mode** en la pantalla **HOME MENU**.

2 Seleccione Program.
Use ∧/∨ para seleccionar y luego pulse **ENTER** o ›.

3 Seleccione Create/Edit.
Use ∧/∨ para seleccionar y luego pulse **ENTER**.
- La pantalla **Create/Edit** cambia según el disco o archivo.

4 Seleccione el título, capítulo, pista o archivo.
Use ∧/∨/‹/› para seleccionar y luego pulse **ENTER**.
- Para añadirlo a un programa, primero seleccione el lugar del programa (el paso del programa), a continuación, seleccione el título, capítulo, pista o archivo y luego pulse **ENTER** (los archivos se añaden al final del programa).
- Pulse **RETURN** para volver a la pantalla anterior. Si vuelve a la pantalla anterior cuando está haciendo ajustes, los ajustes que haya programado se borrarán.
- Para eliminar un paso, resáltelo y pulse **CLEAR**.

5 La reproducción empieza.
Pulse ► **PLAY**.
- Para reproducir el programa, seleccione **Playback Start** desde la pantalla de programa y luego pulse **ENTER**.
- Para reanudar la reproducción normal, seleccione **Playback Stop** desde la pantalla de programación y luego pulse **ENTER**. El programa permanece en la memoria.
- Para cancelar todo el programa, seleccione **Program Delete** desde la pantalla de programación y luego pulse **ENTER**.

♦ Notas

- Los programas se pueden reproducir repetidamente. Seleccione **Program Repeat** en **Repeat** en la pantalla **Play Mode** durante la reproducción programada.
- Los programas no se pueden reproducir en orden aleatorio (la reproducción aleatoria no es posible durante la reproducción programada).

Reproducción de archivos en dispositivos USB

JPEG DivX® WMA MP3

- Es posible que el reproductor no reconozca el dispositivo USB, no reproduzca archivos o no suministre electricidad al dispositivo USB. Para más detalles, consulte *Cuando se ha conectado un dispositivo USB* en la sección 7.
- Pioneer no garantiza que se reproduzcan todos los archivos guardados en todos los dispositivos USB o que se suministrará electricidad al dispositivo USB. También debe tener en cuenta que Pioneer no aceptará responsabilidad alguna por la pérdida de archivos en dispositivos USB causada por la conexión con este reproductor.

1 Cambie al modo USB.
Pulse **DVD/USB**.
Aparece **USb** en la pantalla del panel frontal.

2 Conecte el dispositivo USB.
Conecte el dispositivo USB al puerto USB del panel frontal (sectión 2).
Aparece automáticamente **Disc Navigator**.

3 La reproducción empieza.
Utilice ∧/∨/‹/› para seleccionar el archivo y luego pulse **ENTER**.
- Apague la alimentación antes de extraer el dispositivo USB.
- Para volver al modo DVD, pulse **DVD/USB** o ⏏ **OPEN/CLOSE**.

Copia de archivos a dispositivos USB

JPEG DivX® WMA MP3

Los archivos almacenados en los discos pueden copiarse al dispositivo USB mediante el reproductor.

1 Acceda a la pantalla Disc Navigator.
Pulse **MENU**.
- Pulse ■ **STOP** para detener la reproducción si el archivo se está reproduciendo.

2 Seleccione el archivo.
Use ∧/∨/‹/› para seleccionar y luego pulse ›.

3 Iniciar copia.
Use ‹/› para seleccionar **Yes** y luego pulse **ENTER**.
El proceso de copia de archivos aparecerá en la pantalla.

♦ Notas

- No pulse ningún botón durante el proceso de copia.
- Se crea automáticamente una carpeta denominada "PIONEER" en el dispositivo USB.
  Los archivos copiados se guardan en esta carpeta.

Grabación de pistas de CD de audio en dispositivos USB

CD(R/RW)

- Las pistas pueden grabarse desde el CD de audio al dispositivo USB a través del reproductor.
- Si la grabación no funciona, consulte *Cuando se ha conectado un dispositivo USB* en la sección 7.

1 Introduzca el CD de audio.
- Pulse ■ **STOP** para detener la reproducción si se inicia automáticamente.

2 Acceda a la pantalla HOME MENU.
Pulse **HOME MENU**.

3 Seleccione CD -> USB Rec.
Use ∧/∨/‹/› para seleccionar y luego pulse **ENTER**.

4 Seleccione Select Track.
Use ∧/∨ para seleccionar y luego pulse **ENTER** o ›.

5 Seleccione el tipo de grabación.
Use ∧/∨ para seleccionar y luego pulse **ENTER** o ›.
Tipos de grabación
- **Individual**: Selecciona las pistas de una en una.
- **Select All**: Selecciona todas las pistas.
- **All Clear**: Deselecciona todas las pistas.

6 Seleccione Bitrate (velocidad de transferencia).
Use ∧/∨/‹/› para seleccionar y luego pulse **ENTER**.
- Elija **128kbps**, **192kbps** o **320kbps**.

7 Inicie la grabación.
Use ∧/∨/‹/› para seleccionar **Start** y luego pulse **ENTER**.

♦ Notas

- Las señales de audio se convierten en formato MP3 para su grabación.
- **CD -> USB Rec** sólo puede seleccionarse cuando el CD de audio está detenido.
- Una vez finalizada la grabación, se crea automáticamente una carpeta denominada "PIONEER" en el dispositivo USB. Las pistas grabadas se guardan en esta carpeta.

5 Karaoke

Uso del karaoke

Para utilizar la función de karaoke, conecte el reproductor a un amplificador AV o a un televisor, etc., mediante cables analógicos.
Asegúrese de ajustar el volumen al mínimo antes de conectar el micrófono, en caso contrario podrían dañarse los altavoces.

1 Ajuste el volumen del micrófono al mínimo.
Gire **VOLUME** en el panel frontal en el sentido contrario al de las agujas del reloj (hacia **MIN**).

2 Conecte el micrófono.
Conecte el micrófono al terminal **MIC** del panel frontal. (sección 2)

3 Introduzca el disco e inicie la reproducción.
- Ajuste el volumen del televisor conectado, etc.
  VOLUME en el panel frontal sólo ajusta el volumen del micrófono.

4 Ajuste el volumen del micrófono.
Gire **VOLUME** en el panel frontal en el sentido de las agujas del reloj (hacia **MAX**).

Para ajustar el tono o eco...
1 Acceda a la pantalla **Karaoke Settings**.
Pulse **KARAOKE**.
2 Seleccione **Key/Echo**.
Use ∧/∨ para seleccionar y luego pulse **ENTER** o ›.
3 Ajuste el eco o tono.
Use ∧/∨ (**KEY** ♯ (alto)/**KEY** ♭ (bajo)) o ‹/› (**ECHO** - o **ECHO** +) para ajustarlo en 5 segundos.
- El tono puede aumentarse o reducirse en cinco unidades.

♦ Notas

- El sonido puede quedar distorsionado si el volumen del micrófono es demasiado alto.
- Si se producen aullidos, aleje el micrófono de los altavoces. También puede probar reduciendo el nivel de volumen y eco.

Funciones extra para karaoke

Puntuación en su karaoke

DVD-Video Video CD

1 Acceda a la pantalla Karaoke Settings.
Pulse **KARAOKE**.

2 Seleccione Karaoke Score.
Use ∧/∨ para seleccionar y luego pulse **ENTER** o ›.

3 Active la puntuación de karaoke.
Use ∧/∨ para seleccionar **On** y luego pulse **ENTER**.

♦ Notas

- Para cancelar la puntuación, seleccione **Off** en la pantalla **Karaoke Score**.
- La puntuación de karaoke puede activarse antes o durante la reproducción.

Grabación de sus pistas de karaoke en dispositivos USB

Puede grabar sus pistas de karaoke en el dispositivo USB mediante el reproductor.

♦ Notas

Utilice esta función después de ajustar el nivel de eco y el volumen del micrófono mediante las operaciones de la columna izquierda.

1 Acceda a la pantalla Karaoke Settings durante la reproducción.
Pulse **KARAOKE** mientras se reproduce el Video CD.

2 Seleccione Karaoke Rec.
Use ∧/∨ para seleccionar y luego pulse **ENTER** o ›.

3 Inicie la grabación de karaoke.
Use ‹/› para seleccionar **Yes** y luego pulse **ENTER**.
- En cuanto seleccione **Yes**, la pista que se estaba reproduciendo inicia la reproducción desde el principio y empieza la grabación.
- Una vez finalizada la grabación, se crea automáticamente una carpeta denominada "KARAOKE" en el dispositivo USB. Las pistas grabadas se guardan en esta carpeta.

6 Cambio de los ajustes

os ajustes predeterminados en fábrica se indican en *cursiva*.

Parámetros Audio Settings

Sound Retriever (High/Low/*Off*)
- El sonido de un archivo WMA o MP3 se reproduce con una calidad de sonido alta. Esto sólo es válido para archivos con la extensión ".wma" o ".mp3".
- El efecto depende del archivo. Pruebe con ajustes diferentes y elija el que proporcione un buen efecto.

Equalizer (*Off*/Rock/Pop/Live/Dance/Techno/Classic/Soft)
- Seleccione según el género de música que va a escuchar.

Audio DRC (High/Medium/Low/*Off*)
- Esto hace sonar menos los sonidos altos y más los sonidos bajos.
- Este ajuste sólo afecta al sonido Dolby Digital.
- El efecto depende del volumen de las unidades conectadas. Pruebe distintas configuraciones y elija la que ofrezca el efecto más potente.

Dialog (High/Medium/Low/*Off*)
- Cambie esta configuración si el sonido de los diálogos es demasiado bajo.

Acerca de la función del recuperador de sonido
Cuando los datos de audio se eliminen durante el proceso de compresión, la calidad del sonido se degradará a menudo. La función del recuperador de sonido mejora automáticamente el audio comprimido y restaura el sonido de calidad de CD.

Parámetros Video Adjust

Sharpness (Fine/*Standard*/Soft)
- Ajusta la nitidez de la imagen.

Brightness (-20 a +20)
- Ajusta el brillo de la imagen.

Contrast (-16 a +16)
- Ajusta la relación de brillo de las partes más brillantes y oscuras de la imagen.

Gamma (-3 a +3)
- Ajusta cómo van a aparecer las partes oscuras de la imagen.

Hue (green 9 a red 9)
- Ajusta el balance entre el verde y el rojo.

Chroma Level (-9 a +9)
- Ajusta la densidad de los colores. Este ajuste es efectivo para las fuentes de muchos colores como, por ejemplo, dibujos animados.

Brightness, **Contrast**, **Gamma**, **Hue** y **Chroma Level** están en ***0*** al adquirir la unidad.

Parámetros Initial Settings

- Los ajustes detallados del reproductor se pueden cambiar aquí.
- **Initial Settings** no se puede seleccionar durante la reproducción.

Ajustes Digital Audio Out

HDMI Out (DV-3022KV)
- Seleccione las señales de audio que van a salir por el terminal **HDMI OUT** (**LPCM (2CH)**/***Auto***/**Off**) según el aparato compatible con HDMI.

Digital Out
- Seleccione si las señales de audio digital (***On***) van a salir por los terminales **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** o no (**Off**).

Dolby Digital Out
- Elija si desea emitir señales de audio Dolby Digital (***Dolby Digital***) o convertirlas en señales PCM lineales (**Dolby Digital** > **PCM**), según la unidad que esté conectada.

DTS Out
- Elija si desea emitir señales de audio DTS (***DTS***) o no (**Off**), según la unidad que esté conectada.

96 kHz PCM Out
- Elija si desea emitir señales de audio de 96 kHz (**96kHz**) o convertirlas en señales PCM lineales (***96kHz*** > ***48kHz***), según la unidad que esté conectada.

MPEG Out
- Elija si desea emitir señales de audio MPEG (**MPEG**) o convertirlas en señales PCM lineales (***MPEG*** > ***PCM***), según la unidad que esté conectada.

Ajustes Video Output

TV Screen
- Cambie el formato de visualización de imagen (**4:3 (Letter Box)**/**4:3 (Pan & Scan)**/**16:9 (Wide)**/**16:9 (Compressed)**), según el TV conectado.
  Los ajustes por defecto de fábrica del reproductor están definidos como se indica a continuación.
  DV-3022KV ..... ***16:9 (Wide)***
  DV-2022K ..... ***4:3 (Letter Box)

Pioneer

Aparelho de DVD

DV-3022KV/DV-2022K

Manual de instruções

Somos gratos pela aquisição deste produto Pioneer.
Leia atentamente estas instruções de utilização para que aprenda a utilizar corretamente o modelo.
Depois da leitura destas instruções, guarde-as em um local seguro para uma eventual consulta futura.

Índice

<Primeira parte>
1 Antes de começar
2 Nomes de peças e funções
3 Discos e arquivos que podem ser reproduzidos

<Segunda parte>
4 Funções práticas
5 Karaokê
6 Alterar as configurações
7 Resolução de problemas
8 Informações adicionais

Conteúdo da embalagem

- Controle remoto
- Cabo de áudio/vídeo
- Cabo HDMI (só para os modelos DV-3022KV)
- Cabo de força
- Pilhas AAA (R03) x 2
- Manual de instruções (este documento)

© 2011 PIONEER CORPORATION.
Todos os direitos reservados.

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B2_En

Printed in Thailand

Precauções de segurança

IMPORTANTE

A luz intermitente com o símbolo de ponta de flecha dentro de um triângulo equilátero, é usado para prevenir quem usa o aparelho da presença de voltagem perigosa não isolada dentro do produto que poderia constituir perigo de choque elétrico para as pessoas.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENÇÃO:
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVER A TAMPA. NÃO EXISTE NO INTERIOR PARTES SUBSTITUÍVEIS PELA PESSOA QUE UTILIZA O APARELHO, CONTACTE UN TÉCNICO QUALIFICADO.

O ponto exclamativo dentro de um triângulo equilátero é usado para prevenir a pessoa que usa o aparelho da presença de um importante manual de funcionamento e manutenção que acompanha o aparelho.

D3-4-2-1-1_PoB

PRECAUÇÃO
O interruptor ⏻ **STANDBY/ON** (LIGAR) desta unidade não irá desligar completamente toda a alimentação da tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação funciona como o principal dispositivo para desligar a unidade, será necessário desligá-lo da tomada CA para encerrar toda a alimentação. Por isso, certifique-se de que a unidade foi instalada para que o cabo de alimentação possa ser desligado facilmente da tomada CA em caso de emergência. Para evitar o risco de incêndio, o cabo de alimentação também deve ser desligado da tomada CA quando não é utilizado durante um longo período de tempo (por exemplo, quando sair de férias).

D3-4-2-2-2a_A_PoB

PRECAUÇÕES COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO
deve ser retirado e um adequado deve ser instalado. A substituição e instalação de um plugue CA no cabo de alimentação desta unidade devem ser efetuadas apenas por técnicos qualificados. Se estiver ligado a uma tomada CA, o plugue de corte pode causar o risco de choque elétrico. Certifique-se de que após a sua remoção, esta é eliminada corretamente.
O equipamento deve ser desligado, retirando o plugue principal da tomada da parede quando não é utilizado durante um longo período de tempo (por exemplo, quando sair de férias).

D3_4_2_2_1a_A_PoB

AVISO

Para evitar o risco de incêndio, não coloque quaisquer objetos inflamáveis (como uma vela acesa) sobre o equipamento.

D3-4-2-1-7a_A_PoB

AVISO

Antes de efetuar a ligação pela primeira vez, leia atentamente a seguinte seção.
A voltagem da alimentação disponível varia de acordo com o país ou região. Certifique-se de que a voltagem da alimentação da área em que esta unidade irá ser utilizada corresponde à voltagem exigida (p. ex., 230 V ou 120 V), indicada no painel traseiro.

D3-4-2-1-4_A_PoB

PRECAUÇÕES COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO

Segure o cabo de alimentação pelo plugue. Não retire o plugue puxando pelo cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas, uma vez que isto pode causar um curto-circuito ou choque elétrico. Não coloque a unidade, uma peça de mobiliário, etc., sobre o cabo de alimentação nem o dobre. Nunca faça um nó com o cabo ou amarre-o juntamente com outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser instalados de modo a que não sejam pisados. Um cabo de alimentação danificado pode causar o risco de incêndio ou choque elétrico. Verifique o cabo de alimentação esporadicamente. Se estiver danificado, proceda à sua substituição junto de um centro de manutenção autorizado PIONEER ou do seu representante.

S002_PoB

Este produto foi concebido para utilização doméstica. Qualquer falha causada pela utilização para outros propósitos (tais como utilização prolongada para propósitos comerciais num restaurante, por exemplo, ou utilização num veículo ou barco) que requeira reparos, será cobrada mesmo durante o período de garantia.

K041_PoB

Ambiente de Funcionamento

Temperatura e umidade do ambiente de funcionamento: +5 °C – +35 °C; inferior a 85 %RH (saídas de refrigeração não bloqueadas) Não instale esta unidade numa área de fraca ventilação ou em locais expostos a umidade elevada ou luz solar direta (ou luz artificial forte).

D3-4-2-1-7c_A_PoB

VENTILAÇÃO

Ao instalar este aparelho, deixe algum espaço em volta dele para ventilação a fim de melhorar a dissipação de calor (pelo menos 10 cm em cima, 10 cm atrás, e 10 cm em cada lado).

AVISO

As ranhuras e aberturas da caixa são fornecidas para alimentação, de modo a garantir o funcionamento seguro do produto e a sua proteção contra o sobreaquecimento. Para evitar o risco de incêndio, as aberturas nunca devem ficar bloqueadas nem tapadas com qualquer objeto (como jornais, toalhas de mesa, cortinas), nem o equipamento deve ser colocado sobre um tapete grosso ou sobre uma cama.

D3-4-2-1-7b_A_PoB

AVISO

O equipamento não é impermeável. Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, não coloque nenhum recipiente com líquido junto deste equipamento (como um vaso ou jarro de flores) ou exponha-o a qualquer tipo de pingos, salpicos, chuva ou umidade.

D3-4-2-1-3_PoB

AVISO

Este é um produto "laser" de classe 1 de acordo com a norma de Segurança de Equipamentos Laser IEC 60825-1:2007.

PRODUCTO LASER CLASE 1

DS8-5-2-2a_A1_PoB

Especificações

Força . . . . . CA 110 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia
DV-3022KV . . . . . 11 W
DV-2022K . . . . . 10 W
Consumo de energia (em espera)
DV-3022KV . . . . . 0,8 W
DV-2022K . . . . . 0,5 W
Peso . . . . . 1,2 kg
Dimensões externas
. . . . . 360 mm (L) x 42 mm (A) x 207 mm (P)
Temperatura operacional tolerada. . . . . +5 °C a +35 °C
Umidade operacional tolerada. . . . . 5 % a 85 % (sem condensação)

Saída de vídeo
Nível de saída . . . . . 1 Vp-p (75 Ω)
Terminal de saída . . . . . Terminal RCA

Saída de vídeo componente (Y, CB/PB, CR/PR)
Nível de saída Y . . . . . 1 Vp-p (75 Ω)
Nível de saída CB/PB, CR/PR. . . . . 0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminal de saída . . . . . Terminal RCA

Saída HDMI (só para os modelos DV-3022KV)
Terminal de saída . . . . . 19 pinos

Saída de áudio (E/D estéreo)
Nível da saída de áudio . . . . . 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Terminal de saída . . . . . Terminal RCA
Frequência de resposta . . . . . 4 Hz a 44 kHz

Saída de áudio digital
Saída coaxial digital. . . . . Terminal RCA

Informações adicionais
Porta USB . . . . . Tipo A

♦ Observações

- As especificações e projeto deste produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
- Este produto inclui fontes FontAvenue® licenciadas pela NEC Corporation. FontAvenue é uma marca comercial registrada de NEC Corporation.

1 Antes de começar

Colocação das pilhas no controle remoto

- **Abra a tampa traseira e insira as pilhas.**

CUIDADO

Não use ou armazene as pilhas diretamente sob luz solar ou em local excessivamente quente, como em um carro ou perto de um aquecedor. Isso pode fazer com que as pilhas vazem, fiquem superaquecidas, explodam ou se incendeiem. Isso também pode reduzir a duração ou desempenho das pilhas.

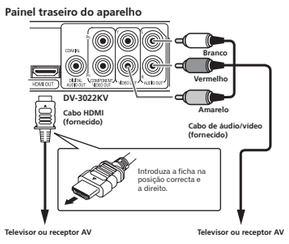
♦ Observações

- Ao introduzir as pilhas, tenha cuidado para não danificar as molas nos terminais (⊖).
- Use apenas as pilhas especificadas. Não use uma pilha nova e uma usada concomitantemente.
- Ao colocar as pilhas no controle remoto, coloque-as na direção correta, como indicado pelas marcas de polaridade (⊕ e ⊖).
- Não aqueça, desmonte ou jogue as pilhas no fogo ou na água.
- Pilhas podem ter tensões diferentes, mesmo sendo do mesmo tamanho e forma. Não use tipos diferentes de pilhas ao mesmo tempo.
- Para evitar o vazamento de fluido das pilhas, retire-as do controle remoto se não for usá-lo por um período prolongado (um mês ou mais). Se houver vazamento de fluido, limpe o compartimento cuidadosamente e coloque pilhas novas. Se houver vazamento de fluido e este passar para a sua pele, enxágue a pele com bastante água.
- Ao descartar as pilhas usadas, siga os regulamentos governamentais ou normas de instituições ambientalistas públicas em vigor na sua região/país.

Ligações

- **Somente o modelo DV-3022KV dispõe de terminal HDMI OUT.**

Painel traseiro do aparelho



- Certifique-se de desligar a energia e desligar o fio da tomada sempre que fizer ou mudar as conexões.
- Ligue o fio elétrico depois de terminar de fazer todas as conexões entre os dispositivos.

♦ Notas relativas aos modelos DV-3022KV

- É possível transmitir sinais a um televisor compatível com HDMI, sem perda de qualidade do som ou da imagem, utilizando um cabo HDMI.
  Depois de estabelecer as ligações, siga as instruções do televisor e, em seguida, defina a **HDMI Resolution** (secção 6).
- A interface do leitor foi concebida de acordo com as especificações High-Definition Multimedia Interface.
- Quando é ligado um dispositivo compatível com HDMI, a resolução é indicada no visor do painel frontal.
- A resolução dos sinais de vídeo cuja saída é feita pelo terminal **HDMI OUT** pode ser alterada manualmente, por meio da definição **HDMI Resolution** (secção 6). É possível guardar na memória definições para duas unidades.
- Este leitor destina-se a ser ligado a dispositivos compatíveis com HDMI, podendo não funcionar devidamente se for ligado a dispositivos DVI.

Sinais de áudio reproduzíveis pelo terminal HDMI OUT (DV-3022KV)

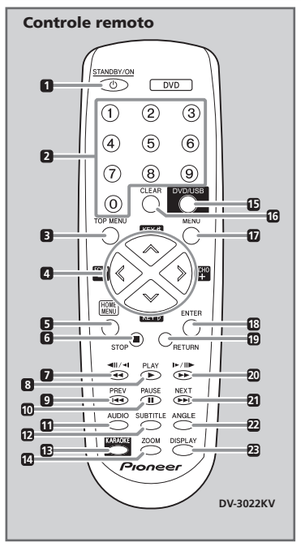
- Áudio PCM linear de 2 canais e 16 bits/20 bits/24 bits, 44,1 kHz a 96 kHz (incluindo conversão para 2 canais)
- Áudio Dolby Digital de 5.1 canais
- Áudio DTS de 5.1 canais
- Áudio MPEG

Ligar utilizando cabos disponíveis no mercado

- O leitor pode ser ligado a um amplificador AV, etc., utilizando cabos de áudio digital e cabos de vídeo por componentes disponíveis no mercado.

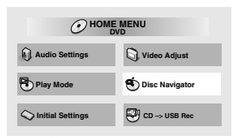
2 Nomes de peças e funções

Controle remoto



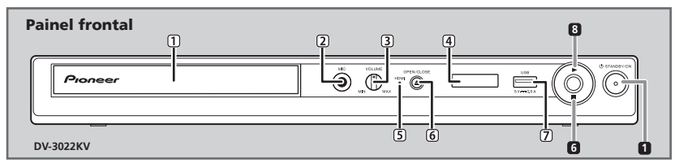
♦ Observações

As ilustrações utilizadas neste manual de instruções referem-se ao modelo DV-3022KV.



- **Audio Settings** (secção 6)
- **Video Adjust** (secção 6)
- **Play Mode**
  - **A-B Repeat**
    A secção especificada de um título ou de uma faixa é reproduzida repetidamente.
  - **Repeat**
    Reproduz títulos, capítulos, faixas ou arquivos repetidamente.
  - **Random**
    Reproduz títulos, capítulos ou faixas por ordem aleatória.
  - **Program**
    Para mais detalhes, consulte a secção 4.
  - **Search Mode**
    Reproduz a partir do número ou do tempo especificado dentro do título, do capítulo, da faixa ou do arquivo.

Alguns discos ou arquivos podem não permitir a execução da função **Play Mode**.
- **Disc Navigator** (veja 17 **MENU** na coluna à direita)
- **Initial Settings** (secção 6)
- **CD -> USB Rec** (secção 4)



1 ⏻ STANDBY/ON
Pressione para ligar ou desligar a alimentação.

2 Botões de números (0 a 9)
Utilize estes botões para especificar e reproduzir um título, um capítulo, uma faixa ou um arquivo. Utilize-os também para seleccionar itens nos ecrãs **MENU**, etc.

3 TOP MENU
Pressione para exibir o menu principal do DVD-Vídeo.

4 ∧/∨/</>
Use-as para selecionar itens, mudar ajustes ou movimentar o cursor.

5 HOME MENU
Pressione para apresentar/ocultar o **HOME MENU**.

6 ■ STOP
Para recomeçar a reprodução, pressione ■ **STOP** uma vez durante a reprodução. Se em seguida premir ► **PLAY**, a reprodução iniciar-se-á a partir do ponto em que foi parada pela última vez.
Para cancelar o recomeço da reprodução, pressione ■ **STOP** novamente enquanto a reprodução está interrompida.

7 ◄◄/◄II/◄|
- Pressione durante a reprodução para retroceder rapidamente.
- Pressione em modo de pausa para retroceder quadro-a-quadro.
- No modo de pausa, mantenha premido para reproduzir em câmara lenta (para trás).

8 ► PLAY
Pressione para iniciar a reprodução.

9 |◄◄ PREV
Pressione para retornar ao início do título, capítulo, faixa ou arquivo que está sendo reproduzido. Pressione duas vezes para retornar ao início do título, capítulo, faixa ou arquivo anterior.

10 II PAUSE
Pressione para interromper a reprodução temporariamente. Pressione novamente para continuar com a reprodução.

11 AUDIO
Nos discos ou arquivos que contenham vários fluxos/canais de áudio, é possível mudar de fluxo/canal de áudio durante a reprodução.

12 SUBTITLE
Nos discos DVD-Vídeo ou DivX que contêm legendas em vários idiomas, é possível mudar o idioma das legendas durante a reprodução.

13 KARAOKE
Pressione para apresentar o ecrã **Karaoke Settings**.
- **Key/Echo** (secção 5)
- **Karaoke Rec** (secção 5)
- **Karaoke Score** (secção 5)

Para abrir e fechar a gaveta de discos, utilize o botão ⏏ **OPEN/CLOSE** no painel frontal.

14 ZOOM
Pressione para ampliar a imagem.

15 DVD/USB (secção 4)
Pressione para comutar entre os modos DVD e USB.

16 CLEAR
Pressione para cancelar o item seleccionado.

17 MENU
- Pressione para apresentar o ecrã **MENU** ou o **Disc Navigator**.
- Seleccione no **Disc Navigator** o título, o capítulo, a faixa ou o arquivo a reproduzir.

18 ENTER
Use este botão para aceitar o item selecionado ou o item que foi alterado.

19 RETURN
Pressione para voltar à tela anterior.

20 ►►/ I► /II►
- Pressione durante a reprodução para avançar rapidamente.
- Pressione em modo de pausa para avançar quadro-a-quadro.
- No modo de pausa, mantenha premido para reproduzir em câmara lenta (para a frente).

21 ►►| NEXT
Pressione durante a reprodução para avançar até o início do próximo título, capítulo, faixa ou arquivo.

22 ANGLE
- Nos discos DVD-Vídeo que contêm vários ângulos de visionamento, é possível mudar de ângulo durante a reprodução.
- Pressione por alguns instantes durante a reprodução de um CD-Áudio para repetir o disco/a faixa.
  De cada vez que o fizer, o modo de repetição alterna entre os modos de repetição de disco e de repetição de faixa.

23 DISPLAY
O tempo decorrido, montante restante, etc. é exibido.

<Só no painel frontal>

1 Bandeja do disco

2 MIC

3 VOLUME (secção 5)

4 Visor do painel frontal

5 Indicador HDMI (DV-3022KV)
Acende-se quando é reconhecido o dispositivo ligado ao terminal **HDMI OUT**.

6 ⏏ OPEN/CLOSE

7 Porta USB (tipo A)

3 Discos e arquivos que podem ser reproduzidos

Discos reproduzíveis

DVD-Video	• Discos DVD-Vídeo • Discos DVD-R/-RW/-R DL e DVD+R/+RW/+R DL gravados no modo Vídeo
DVD VR	Discos DVD-R/-RW/-R DL gravados no modo VR
Video CD	CDs de vídeo (incluindo Super VCDs)
CD(R/RW)	• Discos CD-Áudio • Discos CD-R/-RW/-ROM que contêm músicas gravadas no formato CD-DA
JPEG	Arquivos JPEG gravados em discos DVD-R/-RW/-R DL e CD-R/-RW/-ROM
DivX®	Arquivos de vídeo DivX gravados em discos DVD-R/-RW/-R DL e CD-R/-RW/-ROM
WMA	Arquivos WMA gravados em discos DVD-R/-RW/-R DL e CD-R/-RW/-ROM
MP3	Arquivos MP3 gravados em discos DVD-R/-RW/-R DL e CD-R/-RW/-ROM
FUJICOLOR-CD	
KODAK Picture CD	

- **Só serão reproduzíveis os discos que tiverem sido finalizados.**
- DVD é uma marca comercial da Corporação de Licenciamento de Formato/Logotipo de DVDs.
- é uma marca comercial da FUJIFILM Corporation.
- RW COMPATIBLE
  Este rótulo indica compatibilidade de reprodução com discos DVD-RW gravados no formato VR (Video Recording). No entanto, no caso de discos gravados com programas de criptografia de gravação única, a reprodução só pode ser feita utilizando-se um dispositivo compatível com CPRM.

♦ Observações

- Este aparelho não é compatível com discos multissessão ou gravação multiborda.
- A gravação multissessão ou multiborda é um método no qual os dados são gravados em um mesmo disco em duas ou mais sessões/bordas. A "sessão" ou "borda" é uma unidade de gravação que consiste em um conjunto completo de dados da zona inicial (lead-in) à zona final (lead-out).

Discos não reproduzíveis

- Discos Blu-ray
- DVDs HD
- AVCHD
- AVCREC
- Discos DVD-Audio
- Discos DVD-RAM
- SACDs
- CD-G
- Discos gravados com "packet writing"
- Programas que só podem ser gravados uma vez e (já) estão gravados num disco DVD-R/-RW/-R DL

Números das regiões

Todos os discos DVD-Vídeo apresentam na caixa um código de zona (algarismo) indicando a zona (ou zonas) do mundo com a qual o disco é compatível. O seu leitor de DVD também ostenta, no painel posterior, um código de zona.
Se tentar reproduzir um disco de uma zona incompatível, aparecerá no ecrã a mensagem "**Incompatible disc region number Can't play disc**" e não poderá reproduzir o disco. Os discos com o código **ALL** podem ser reproduzidos em qualquer leitor. O diagrama abaixo mostra as diferentes regiões de DVD do mundo.

CDs protegidos contra cópias

Este aparelho foi projetado para atender as especificações de formato de áudio de CDs. Este aparelho não é compatível com a reprodução ou funções de discos que não atendem essas especificações.

Reprodução de discos criados em computadores com gravadores BD/DVD

- O leitor pode não conseguir reproduzir discos gravados num computador. Grave os discos em formatos reproduzíveis neste aparelho. Para obter mais informações, contate o revendedor.
- O leitor pode não conseguir reproduzir discos gravados num computador ou num gravador de BD/DVD se a qualidade de gravação for deficiente devido a características do disco, a riscos ou sujidade na sua superfície, a sujidade na unidade óptica do gravador, etc.

Arquivos reproduzíveis

- Somente discos gravados nas especificações ISO9660 nível 1, nível 2 e Joliet podem ser reproduzidos neste aparelho.
- Arquivos protegidos por DRM (Digital Rights Management) não podem ser reproduzidos.
- Arquivos diferentes dos apresentados a seguir (WMV, MPEG4-AAC etc.) não têm reprodução garantida.

Formatos de arquivo de vídeo compatíveis com este aparelho

DivX
- DivX é uma tecnologia de mídia criada pela DivX, Inc. Os arquivos de mídia DivX contêm dados de imagens.
- Os arquivos DivX também podem ter funções avançadas de reprodução como telas de menu e seleção de legendas em diferentes idiomas ou faixas de áudio.

- DivX®, Certificado DivX® e logotipos associados são marcas comerciais da DivX, Inc. e são usados sob licença.

Exibição de arquivos de legendas externos
- As fontes relacionadas abaixo são as que estão disponíveis para os arquivos de legendas externos. É possível ver a fonte apropriada na tela associando o **Subtitle Language** na secção 6 ao arquivo correspondente.
- Este aparelho é compatível com os seguintes grupos de idiomas:

Grupo 1	Africânder (af), basco (eu), catalão (ca), dinamarquês (da), holandês (nl), inglês (en), faroese (fo), finlandês (fi), francês (fr), alemão (de), islandês (is), irlandês (ga), italiano (it), norueguês (no), português (pt), reto-românico (rm), escocês (gd), espanhol (es), sueco (sv)
Grupo 2	Albanês (sq), croata (hr), tcheco (cs), húngaro (hu), polonês (pl), romeno (ro), eslovaco (sk), esloveno (sl)
Grupo 3	Búlgaro (bg), belorruso (be), macedônio (mk), russo (ru), servo (sr), ucraniano (uk)
Grupo 4	Hebraico (iw), iídiche (ji)
Grupo 5	Turco (tr)

- Alguns arquivos de legenda externos podem ser exibidos incorretamente ou simplesmente não serem exibidos.
- As seguintes extensões de nomes de arquivo de formato de arquivos de legenda externos são compatíveis com o aparelho (estes arquivos não são mostrados no menu de navegação do disco): .srt, .sub, .ssa, .smi
- O nome de arquivo do arquivo do filme deverá ser repetido no começo do nome do arquivo de legenda externo.
- O número de arquivos externos de legenda que podem ser trocados no mesmo arquivo de filme está limitado ao máximo de 10.

Formatos de arquivo de imagem compatíveis com este aparelho

JPEG
- Resolução: Até 3 072 x 2 048 pixels
- Este aparelho é compatível com JPEG de linha base.
- Este aparelho é compatível com Exif Ver.2.2.
- Este aparelho não é compatível com JPEG progressivo.

Formatos de arquivo de áudio compatíveis com este aparelho

- Este leitor não é compatível com VBR (Variable Bit Rate – fluxo de bits variável) nem com codificação sem perdas.

Windows Media™ Audio (WMA)
- Frequências de amostragem: 32 kHz, 44,1 kHz e 48 kHz
- Taxa de bits: Até 192 kbps
- Este aparelho é compatível com arquivos com codificação do Windows Media Player ver. 7/7.1, Windows Media Player para Windows XP e Windows Media Player série 9.
- Windows Media é uma marca comercial ou registrada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- Este produto incorpora tecnologia detida pela Microsoft Corporation e não pode ser utilizado ou distribuído sem licença da Microsoft Licensing, Inc.

MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3)
- Frequências de amostragem: 32 kHz, 44,1 kHz e 48 kHz

Extensões de arquivos reproduzíveis

Arquivos de vídeo
.divx .avi
- Arquivos que não contenham sinais de vídeo DivX não podem ser reproduzidos, mesmo se tiverem a extensão ".avi".

Arquivos de imagens
.jpg .jpeg

Arquivos de áudio
.wma .mp3

4 Funções práticas

Reprodução em ordem desejada (Programmed Play)

DVD-Video | Vídeo CD | CD(R/RW) | DivX® | WMA | MP3

1 Exibir a tela Play Mode.
Selecione **Play Mode** na tela **HOME MENU**.

2 Selecionar Program.
Use ∧/∨ para fazer a seleção e pressione **ENTER** ou >.

3 Selecionar Create/Edit.
Use ∧/∨ para fazer a seleção e pressione **ENTER**.
- A tela **Create/Edit** varia de acordo com o disco ou arquivo.

4 Seleccione o título, o capítulo, a faixa ou o arquivo.
Use ∧/∨/</> para selecionar e pressione **ENTER**.
- Para adicionar a um programa, seleccione primeiro o ponto no programa (o passo de programa) e, em seguida, o título, o capítulo, a faixa ou o arquivo; por último, pressione **ENTER** (os arquivos são adicionados no final do programa).
- Pressione **RETURN** para voltar à tela anterior. Se retornar à tela anterior ao fazer a inserção, os ajustes programados serão apagados.
- Para apagar uma etapa, coloque-a em destaque e pressione **CLEAR**.

5 Começar a reprodução.
Pressione ► **PLAY**.
- Para reproduzir o programa, seleccione **Playback Start** no ecrã de programa e, em seguida, pressione **ENTER**.
- Para volta ao modo de reprodução normal, selecione **Playback Stop** na tela de programas e pressione **ENTER**. O programa ficará armazenado na memória.
- Para cancelar o programa inteiro, selecione **Program Delete** na tela de programas e pressione **ENTER**.

♦ Observações

- Os programas podem ser reproduzidos repetidamente. Seleccione o item **Program Repeat** da opção **Repeat** no ecrã **Play Mode** durante a reprodução programada.
- Os programas não podem ser reproduzidos em ordem aleatória (a reprodução em ordem aleatória não é possível durante a reprodução programada).

Reprodução de arquivos armazenados em dispositivos USB

JPEG | DivX® | WMA | MP3

- O leitor pode não reconhecer o dispositivo USB, não lhe fornecer alimentação ou não reproduzir os arquivos. Para obter mais informações, consulte *Quando houver um dispositivo USB conectado* na secção 7.
- A Pioneer não garante que todos os arquivos gravados em dispositivos USB serão reproduzidos nem que o dispositivo USB receberá força do aparelho. Além disso, a Pioneer não tem nenhuma responsabilidade pela perda de arquivos nos dispositivos USB causadas conexão a este aparelho.

1 Mude para modo USB.
Pressione **DVD/USB**.
USb é exibido no painel frontal.

2 Conecte o dispositivo USB.
Conecte o dispositivo USB à porta USB, no painel frontal (secção 2).
O **Disc Navigator** aparece automaticamente.

3 Começar a reprodução.
Use ∧/∨/</> para selecionar o arquivo e pressione **ENTER**.
- Desligue a força antes de retirar o dispositivo USB.
- Para voltar ao modo DVD, pressione **DVD/USB** ou ⏏ **OPEN/CLOSE**.

Copiar arquivos para dispositivos USB

JPEG | DivX® | WMA | MP3

Os arquivos guardados nos discos podem ser copiados para o dispositivo USB por meio do leitor.

1 Apresente o ecrã Disc Navigator.
Pressione **MENU**.
- Se o arquivo estiver a ser reproduzido, pressione ■ **STOP** para parar a reprodução.

2 Seleccione o arquivo.
Use ∧/∨/</> para selecionar e pressione >.

3 Iniciar a cópia.
Utilize o botão </> para seleccionar **Yes** e, em seguida, pressione **ENTER**.
O processo de cópia do arquivo aparecerá no ecrã.

♦ Observações

- Não pressione nenhum botão durante o processo de cópia de arquivos.
- É criada automaticamente no dispositivo USB uma pasta chamada "PIONEER".
  Os arquivos copiados são guardados nessa pasta.

Gravar faixas de CD-Áudio em dispositivos USB

CD(R/RW)

- É possível gravar faixas de um CD-Áudio no dispositivo USB por meio do leitor.
- Se a gravação falhar, consulte *Quando houver um dispositivo USB conectado* na secção 7.

1 Carregar o CD de áudio.
- Pressione ■ **STOP** para parar a reprodução se esta se iniciar automaticamente.

2 Apresente o ecrã HOME MENU.
Pressione **HOME MENU**.

3 Selecionar CD -> USB Rec.
Use ∧/∨/</> para selecionar e pressione **ENTER**.

4 Selecionar Select Track.
Use ∧/∨ para fazer a seleção e pressione **ENTER** ou >.

5 Selecione o tipo de gravação.
Use ∧/∨ para fazer a seleção e pressione **ENTER** ou >.
Tipos de gravação
- **Individual**: seleciona 1 faixa de cada vez.
- **Select All**: seleciona todas as faixas.
- **All Clear**: cancela a seleção de todas as faixas.

6 Selecionar Bitrate (velocidade de transferência).
Use ∧/∨/</> para selecionar e pressione **ENTER**.
- Selecione **128kbps**, **192kbps** ou **320kbps**.

7 Iniciar a gravação.
Use ∧/∨/</> para selecionar **Start** e pressione **ENTER**.

♦ Observações

- Os sinais de áudio são convertidos para saída no formato MP3.
- **CD -> USB Rec** só poderá ser selecionado quando o CD de áudio estiver parado.
- Quando a gravação estiver terminada, uma pasta de nome "PIONEER" será criada automaticamente no dispositivo USB. As faixas gravadas estarão armazenadas nessa pasta.

5 Karaokê

Utilizar o karaokê

Para utilizar a função de karaokê, ligue o leitor ao televisor ou ao amplificador AV, etc., através de cabos analógicos. Não se esqueça de regular o volume para o nível mínimo antes de ligar o microfone; se não o fizer, as colunas podem danificar-se.

1 Regule o volume do microfone para o nível mínimo.
Rode o botão **VOLUME** do painel frontal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (para **MIN**).

2 Ligue o microfone.
Ligue o microfone ao terminal **MIC** no painel frontal. (secção 2)

3 Introduza o disco e inicie a reprodução.
- Regular o volume do televisor, etc., ligado com o botão **VOLUME** do painel frontal apenas regula o volume do microfone.

4 Regule o volume do microfone.
Rode o botão **VOLUME** do painel frontal no sentido dos ponteiros do relógio (para **MAX**).

Ajustar o tom ou o eco...
1 Apresente o ecrã **Karaoke Settings**.
Pressione **KARAOKE**.
2 Seleccione **Key/Echo**.
Use ∧/∨ para fazer a seleção e pressione **ENTER** ou >.
3 Ajuste o eco ou o tom.
Utilize o botão ∧/∨ (**KEY** ♯ (alto)/**KEY** ♭ (baixo) ou </> (**ECHO** - ou **ECHO** +) para ajustar em 5 segundos.
- O tom é ajustável em cinco níveis para cima ou para baixo.

♦ Observações

- O som pode ficar distorcido se o volume do microfone estiver alto demais.
- Se ocorrer um ruído agudo, afaste o microfone das caixas acústicas. Experimente também baixar o nível de volume e de eco.

Mais funções de karaokê

Pontuar o seu karaokê

DVD-Video | Vídeo CD

1 Apresente o ecrã Karaoke Settings.
Pressione **KARAOKE**.

2 Seleccione Karaoke Score.
Use ∧/∨ para fazer a seleção e pressione **ENTER** ou >.

3 Active a pontuação de karaokê.
Utilize o botão ∧/∨ para seleccionar **On** e, em seguida, pressione **ENTER**.

♦ Observações

- Para cancelar a pontuação, seleccione **Off** no ecrã **Karaoke Score**.
- A função de pontuação de karaokê pode ser activada antes da reprodução ou durante a mesma.

Gravar faixas de karaokê em dispositivos USB

É possível gravar as suas faixas de karaokê no dispositivo USB por meio do leitor.

♦ Observações

Utilize esta função depois de regular o volume do microfone e o nível de eco efectuando as operações descritas na coluna à esquerda.

1 Durante a reprodução, apresente o ecrã Karaoke Settings.
Pressione **KARAOKE** durante a reprodução do CD-Vídeo.

2 Selecionar Karaoke Rec.
Use ∧/∨ para fazer a seleção e pressione **ENTER** ou >.

3 Inicie a gravação.
Utilize o botão </> para seleccionar **Yes** e, em seguida, pressione **ENTER**.
- Quando seleccionar **Yes**, a faixa que estava a ser reproduzida volta ao princípio e a gravação inicia-se.
- Quando a gravação estiver terminada, uma pasta de nome "KARAOKE" será criada automaticamente no dispositivo USB. As faixas gravadas estarão armazenadas nessa pasta.

6 Alterar as configurações

Os ajustes de fábrica estão indicados em *itálico*.

Parâmetros Audio Settings

Sound Retriever (High/Low/*Off*)
- O som gravado em um arquivo WMA ou MP3 é reproduzido com alta qualidade. Isso só é válido para arquivos com extensão ".wma" ou ".mp3".
- O efeito depende do arquivo. Tente usar ajustes diferentes e escolha o que produzir um bom efeito.

Equalizer (*Off*/Rock/Pop/Live/Dance/Techno/Classic/Soft)
- Selecione de acordo com o tipo de música que deseja escutar.

Audio DRC (High/Medium/Low/*Off*)
- Isso transforma os sons mais altos em baixos e os sons mais baixos em altos.
- Essa configuração só afeta o som Dolby Digital.
- O efeito depende do volume das unidades ligadas. Experimente usar outros ajustes e escolha o que produzir o efeito mais acentuado.

Dialog (High/Medium/Low/*Off*)
- Altere esta definição se o som dos diálogos for demasiado baixo.

Função de recuperação do som (Sound Retriever)
A retirada de dados de áudio durante o processo de compressão geralmente causa degradação na qualidade do som. A função de recuperação do som melhora automaticamente o áudio comprimido e restaura-o para uma qualidade de CD.

Parâmetros Video Adjust

Sharpness (Fine/*Standard*/Soft)
- Ajusta a nitidez da imagem.

Brightness (-20 a +20)
- Ajusta o brilho da imagem.

Contrast (-16 a +16)
- Ajusta o brilho nas partes mais claras e escuras da imagem.

Gamma (-3 a +3)
- Ajusta o aspecto das partes mais escuras da imagem.

Hue (green 9 a red 9)
- Ajusta o equilíbrio entre verde e vermelho.

Chroma Level (-9 a +9)
- Ajusta a densidade das cores. Este ajuste é eficaz em fontes com muitas cores, por exemplo, em desenhos animados.

Brightness, **Contrast**, **Gamma**, **Hue** e **Chroma Level** foram predefinidos em ***0*** na fábrica.

Parâmetros Initial Settings

- As configurações detalhadas do aparelho podem ser alteradas aqui.
- **Initial Settings** não pode ser selecionado durante a reprodução.

Ajustes Digital Audio Out

HDMI Out (DV-3022KV)
- Seleccione os sinais de áudio cuja saída deve ser feita pelo terminal **HDMI OUT** (**LPCM (2CH)**/***Auto***/**Off**) em conformidade com o dispositivo compatível com HDMI ligado.

Digital Out
- Selecionar se deve haver saída ou não de sinais de áudio digital (***On***) nos terminais **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** (**Off**).

Dolby Digital Out
- Seleccione se a saída de sinais de áudio Dolby Digital deverá ser feita como tal (***Dolby Digital***) ou se eles deverão ser convertidos para PCM linear (**Dolby Digital** > **PCM**), em conformidade com a unidade ligada.

DTS Out
- Seleccione se deverá ser feita a saída de sinais de áudio DTS (***DTS***) ou não (**Off**), em conformidade com a unidade ligada.

96 kHz PCM Out
- Seleccione se a saída de sinais de áudio de 96 kHz deverá ser feita como tal (**96kHz**) ou se eles deverão ser convertidos para PCM linear (***96kHz*** > ***48kHz***), em conformidade com a unidade ligada.

MPEG Out
- Seleccione se a saída de sinais de áudio MPEG deverá ser feita como tal (**MPEG**) ou se eles deverão ser convertidos para PCM linear (***MPEG*** > ***PCM***), em conformidade com a unidade ligada.

Ajustes Video Output

TV Screen
- Alterar o formato da imagem exibida (**4:3 (Letter Box)**/**4:3 (Pan & Scan)**/**16:9 (Wide